

Electrical Warnings

Advertencias eléctricas / Avertissements électriques

⚠ WARNING **ELECTRICAL SHOCK HAZARD**
Disconnect power before installing or servicing this product. A qualified service person must install and service this product according to applicable electrical and plumbing codes.

⚠ WARNING **EXPLOSION OR FIRE HAZARD**
Do not use with flammable liquids. Install in accordance with ANSI/NFPA 70. Suitable for usage with intrinsically safe circuit extensions as defined by UL 698A.

Failure to follow these precautions could result in serious injury or death. Replace product immediately if switch, cable weight, or cable becomes damaged or cracked. Keep these instructions with warranty after installation. This product must be installed in accordance with National Electric Code, ANSI/NFPA 70 so as to prevent moisture from entering or accumulating within boxes, conduit bodies, fittings, float housing, or cable.

⚠ PRECAUCIÓN **RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO**
Desconecte el cable de alimentación antes de instalar o de hacerle mantenimiento a este producto. La instalación y el mantenimiento de este producto deben ser efectuados por personal idóneo siguiendo las normas aplicables en cuanto a instalaciones eléctricas y plomería.

⚠ PRECAUCIÓN **RIESGO DE INCENDIO O EXPLOSIÓN**
No utilizar con líquidos inflamables. Instalar de acuerdo con ANSI/NFPA 70. Adecuado para uso con extensiones de circuitos intrínsecamente seguros según lo definido por UL 698A.

El incumplimiento de estas precauciones podría provocar lesiones graves o mortales. Reemplazar el producto inmediatamente si el interruptor, el peso del cable o el cable se dañan o se agrietan. Conserve estas instrucciones con la garantía después de la instalación. Este producto debe ser instalado de acuerdo con el Código Eléctrico Nacional, ANSI / NFPA 70 para evitar que la humedad entre o se acumule dentro de los gabinetes, conductos, accesorios, carcasa del flotador o el cable.

⚠ AVERTISSEMENT **RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE**
Débrancher l'alimentation avant d'installer ou d'entretenir ce produit. Seule une personne qualifiée est habilitée à installer et entretenir ce produit selon les codes électriques et de plomberie en vigueur.

⚠ AVERTISSEMENT **RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION**
Ne pas utiliser ce produit avec des liquides inflammables. Installer en accordance avec ANSI/NFPA 70. Peut-être utilisé dans un circuit de sécurité intrinsèque tel que défini par UL 698A.

Ignorer ces précautions, et ne pas les suivre attentivement pourrait résulter en blessures graves, voire mortelles. Remplacer immédiatement le produit si le câble, ou le poids, ou le flotteur est endommagé ou fissuré. Une fois le produit installé, conserver ces instructions avec la garantie. Ce produit doit être installé conformément aux codes électriques des États-Unis (NEC), ANSI NFPA 70 de sorte à empêcher l'humidité de s'infiltrer ou de s'accumuler dans les boîtiers, conduits électriques, raccords, à l'intérieur du flotteur, ou du câble.

Specifications

Especificaciones / Spécifications

SJE PumpMaster® WPS Float Switch

Interruptor de flotador SJE PumpMaster® WPS
Interrupteur à flotteur SJE PumpMaster® WPS

Electrical:	Eléctricas:	Électriques :
120/230 VAC	120/230 VCA	120/230 V c.a.
13 A FLA	13 A FLA	13 A FLA
85 6A LRA	85 6A LRA	85 6A LRA
50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
Minimum Electrical Load:	Carga eléctrica mínima:	Charge électrique minimum :
120 VAC	120 VCA	120 V c.a.
100 mA	100 mA	100 mA

NOTE: This float switch is not intended to control non-arcing loads.

NOTA: Este interruptor de flotador no está diseñado para controlar cargas que no producen arco.

NOTE : Cet interrupteur à flotteur n'est pas conçu pour le contrôle de charges incapable de produire un arc électrique.

SJE PUMPMASTER® WPS Float Switch

Installation Instructions

Instrucciones de instalación / Instructions d'installation



English

The SJE PumpMaster® WPS is a mechanically-activated, wide-angle switch designed for direct control of pumps up to 1/2 HP at 120 VAC and 1 HP at 230 VAC or control applications as low as 120 VAC, 100 mA. This mechanically-activated, wide-angle float switch provides automatic control in water and potable water applications. It can be wired to work in either pump down (normally open) or pump up (normally closed) applications. The SJE PumpMaster® WPS float switch is not sensitive to rotation or turbulence allowing it to be used in both calm and turbulent applications.

Español

El SJE PumpMaster® WPS es un interruptor de ángulo amplio, activado mecánicamente, y está diseñado para el control directo de bombas de hasta 1/2 HP a 120 VCA y 1 HP a 230 VCA o para aplicaciones de control a 120 VCA, 100 mA, como mínimo. Este interruptor de flotador de ángulo amplio y activado mecánicamente, permite el control automático en aplicaciones en agua y agua potable. Puede cablearse para operar en aplicaciones de vaciado/evacuación (normalmente abierto) o llenado (normalmente cerrado). El interruptor de flotador SJE PumpMaster® WPS no es sensible a la rotación ni a la turbulencia lo cual permite utilizarlo en aplicaciones de baja y/o alta turbulencia.

Français

Le PumpMaster® WPS de SJE est un flotteur avec un contact mécanique à activation selon un angle ouvert, conçu pour la commande directe de pompes jusqu'à 1/2 CV à 120V c. a. et 1 CV à 230 V c. a. ou pour les applications de commande à 120 V c.a., 100 mA minimum. Ce commutateur à flotteur permet un contrôle automatique d'une pompe dans des applications d'eau et d'eau potable. Il peut être câblé pour un fonctionnement dans des applications de vidange (normalement ouverte) ou de remplissage (normalement fermée). Le flotteur SJE PumpMaster® WPS n'est pas sensible à la rotation ou à la turbulence, ce qui permet une utilisation aussi bien dans des applications calmes que turbulentes.

SJE-RHOMBUS® FIVE-YEAR LIMITED WARRANTY

Five-Year Limited Warranty. For complete terms and conditions, please visit www.sjerrhombus.com.

GARANTÍA LIMITADA DE CINCO AÑOS DE SJE-RHOMBUS®

Cinco años de garantía limitada. Para consultar los términos y condiciones, visite el portal www.sjerrhombus.com.

GARANTIE LIMITÉE DE CINQ ANS SJE-RHOMBUS®

Garantie limitée de 5 ans. Pour en savoir plus au sujet des termes et conditions, visitez www.sjerrhombus.com.



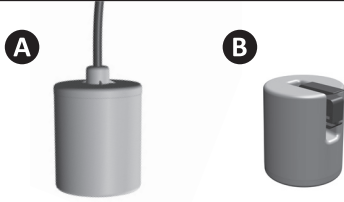
22650 County Highway 6 ■ P.O. Box 1708
Detroit Lakes, Minnesota 56502 USA
1-888-DIAL-SJE (1-888-342-5753)
Phone: 218-847-1317 ■ Fax: 218-847-4617
E-mail: customer.service@sjerrhombus.com

Technical Support Hours: Monday - Friday, 7 A.M. to 6 P.M. Central Time
Soporte técnico, Horario: lunes a viernes, 7 A.M. a 6 P.M. hora del Centro
Support technique, Horaires : du lundi au vendredi, de 7 h à 18 h Heure du Centre

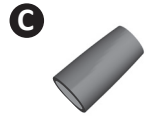
Items Needed / Elementos necesarios / Éléments nécessaires

Included with SJE PumpMaster® WPS Float Switch
 Incluidos con el interruptor de flotador SJE PumpMaster® WPS
 Inclus avec l'interrupteur à flotteur SJE PumpMaster® WPS

Not Included
 No incluido
 Pas inclus



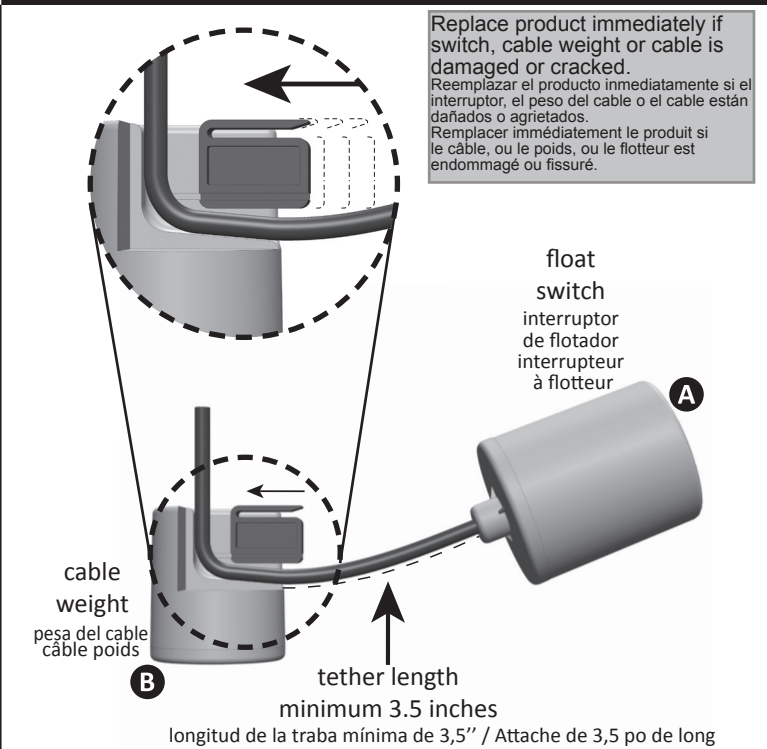
A	SJE PumpMaster® WPS Float Switch SJE PumpMaster® WPS, Interruptor de flotador / Interrupteur à flotteur
B	Cable Weight Pesa del cable / Poids du câble
C	Wire nut Tuerca para cables / Serre-fils



1 Select tether length based on desired pumping range.
 Seleccionar la longitud de la traba según los límites de bombeo deseados.
 Sélectionner la longueur d'attache en fonction du niveau désirée de pompage.

2 Install cable weight as shown.
 Instalar la pesa del cable tal como se ilustra.
 Installer le poids du câble comme illustré.

tether length longitud de la traba longueur du câble d'attache	tether length (inches) longitud de la traba, longueur du câble d'attache (pouces)	approx. pumping range (inches) límites de bombeo, niveau de pompage approximatif (pouces)
	3.5 min.	7
	6	10
	10	16
	14	22
	18	28
	22	33
	24 max.	36



3 Select wires to be used and insulate unused wire.
 Seleccionar los cables que se van a utilizar y aislar el cable no utilizado.
 Sélectionner les fils à utiliser et isoler le fil non utilisé.

4 Check installation. Allow system to cycle to insure proper operation.
 Compruebe la instalación. Permita que el sistema haga un ciclo completo para asegurar el funcionamiento correcto.
 Vérifier l'installation. Laissez le système marcher en s'assurant qu'il fonctionne correctement.

WARNING: Insulate unused wire with wire nut. Unused wire will become electrically hot during use.
ADVERTENCIA: Aislar el cable no utilizado con una tuerca para cables. El cable no utilizado se calentará durante su uso.
AVERTISSEMENT: Isoler le fil non utilisé avec un serre-fils isolant. Le fil non utilisé sera sous tension pendant l'utilisation.

Normally Closed
 Normalmente cerrado
 Normalement fermé

Normally Open
 Normalmente abierto
 Normalement ouvert

